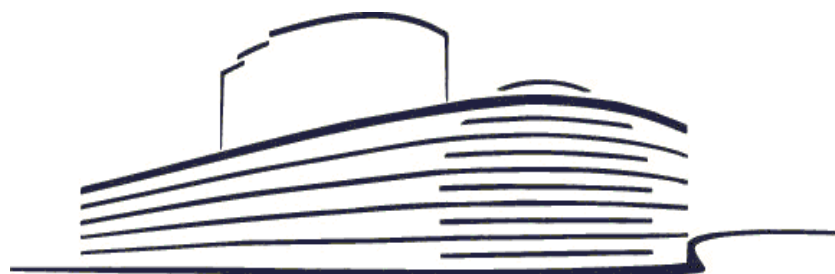


EUROPOS PARLAMENTAS



2007 - 2008



2007 m. spalio 23 d.
antradienis

posėdžio

PROTOKOLAS

P6_PV(2007)10-23

PE 397.130

LT

LT

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

*	Bendradarbiavimo procedūra
** I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
** II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

INFORMACIJA DĖL BALSUOTI SKIRTO LAIKO

Jeigu nenurodyta kitaip, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pakeitimų.

PARLAMENTO KOMITETŲ PAVADINIMŲ SANTRUMPOS

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Vystymosi komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės reikalų komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas
PETI	Peticijų komitetas

FRAKCIJŲ PAVADINIMŲ SANTRUMPOS

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija / Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija / Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės / demokratijos frakcija
ITS	Tapatybės, tradicijų ir suvereniteto frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

Turinys

1. Posėdžio pradžia.....	3
2. Gauti dokumentai.....	3
3. Rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai).....	4
4. Tarybos perduoti susitarimų tekstai	4
5. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų).....	5
6. Mokesčių ir muitų politika ir Lisabonos strategija (diskusijos).....	6
7. Neoficialaus valstybių ir vyriausybių vadovų aukščiausio lygio susitikimo rezultatai (Lisabona, 2007 m. spalio 18-19 d.) (diskusijos)	6
8. Darbotvarkė.....	7
9. Balsuoti skirtas laikas.....	8
9.1. EB ir Čilės asociacijos susitarimo protokolo sudarymas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą *** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas). 8	
9.2. EB ir Šveicarijos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	8
9.3. Augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	8
9.4. Slovėnija: 2004 m. vasario 12 d. protokolo, iš dalies keičiančio 1960 m. liepos 29 d. Paryžiaus konvenciją dėl atsakomybės trečiajai šaliai atominės energijos srityje, ratifikavimas *** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas).....	9
9.5. JT EEK Espo konvencijos pirmojo ir antrojo pakeitimų patvirtinimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	9
9.6. Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimas prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos ir prie įvairių Konvencijos protokolų * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	9
9.7. Šengeno informacinės sistemos (SIS) aplinkai skirta ryšių infrastruktūra (sprendimas) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)	10
9.8. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas (balsavimas). 10	
9.9. Pagrindų direktyva dėl tausiojo pesticidų naudojimo ***I (balsavimas)	10

9.10. Augalų apsaugos produktų pateikimas į rinką ***I (balsavimas)	11
10. Paaiškinimai dėl balsavimo.....	12
11. Balsavimo pataisymai ir ketinimai.....	12
12. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas.....	12
13. 2008 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) - 2008 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX skyriai) (diskusijos).....	12
14. Parlamento sudėtis.....	14
15. Klausimų valanda (klausimai Komisijai).....	14
16. Maisto produktų kainų augimas, vartotojų apsauga (diskusijos)	16
17. Žalioji knyga. Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu (diskusijos).....	17
18. Protokolas, iš dalies keičiantis susitarimą dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (TRIPS) ***I (diskusijos).....	17
19. Pažymėjimai, išduodami pagal visą gyvenimą trunkančio mokymosi programas ***I (diskusijos).....	18
20. Kito posėdžio darbotvarkė	18
21. Posėdžio pabaiga.....	18
DALYVIŲ SĄRAŠAS.....	19

PROTOKOLAS

PIRMININKAVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Pirmininko pavaduotojas

1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 09.05 val.

Kalbėjo: Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, kuris, primindamas Parlamento sprendimą leisti per dabartinę sesiją teikti pasiūlymus dėl rezoliucijos ir taip užbaigti diskusijas dėl ES ir Rusijos vadovų susitikimo (*punktas 12 protokolo 22.10.2007*), paprašė, kad balsavimas vyktų per kitą sesiją, ir Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, kuris pritarė šiam prašymui (Pirmininkas atsakė, kad bus pasitarta su kitomis frakcijomis).

2. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

1) Tarybos ir Komisijos:

- 2008 finansinių metų Europos bendrijų bendrojo biudžeto projekto taisomasis raštas Nr. 1 (13659/2007 - C6-0341/2007 - 2007/2019(BUD))

perduota	atsakingam komitetui :	BUDG
	nuomonė :	PETI, FEMM, AFKO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, JURI, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl ratinių žemės ūkio ir miškų ūkio traktorių vairuotojų veikiančio triukšmo lygio (Kodifikuota versija) (COM(2007)0588 - C6-0344/2007 - 2007/0205(COD))

perduota	atsakingam komitetui :	JURI
----------	---------------------------	------

- Iš dalies pakeistas pasiūlymas dėl Europos parlamento ir Tarybos reglamento dėl tolesnio Europos palydovinės radijo navigacijos programų (EGNOS ir GALILEO) įgyvendinimo (COM(2007)0535 - C6-0345/2007 - 2004/0156(COD))

perduota	atsakingam komitetui :	ITRE
	nuomonė :	BUDG, CONT, TRAN

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio Tarybos direktyvas 76/768/EEB, 88/378/EEB, 1999/13/EB ir Direktyvas 2000/53/EB, 2002/96/EB ir 2004/42/EB siekiant suderinti jas su Reglamentu (EB) ... dėl medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo bei pakavimo ir iš dalies keičiančio Direktyvą 67/548/EEB ir Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (COM(2007)0611 - C6-0347/2007 - 2007/0212(COD))

perduota	atsakingam komitetui :	ENVI
----------	---------------------------	------

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 648/2004 siekiant suderinti jį su Reglamentu (EB) Nr. ... dėl medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo bei pakavimo ir iš dalies keičiančio Direktyvą 67/548/EEB ir Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (COM(2007)0613 - C6-0349/2007 - 2007/0213(COD))

perduota atsakingam ENVI
komitetui :
nuomonė : ITRE, IMCO

- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Susitarimo dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje bei keturių susijusių susitarimų sudarymo (12641/2007 - C6-0350/2007 - 2007/0115(AVC))

perduota atsakingam INTA
komitetui :
nuomonė : AFET

- 2007 finansinių metų taisomojo biudžeto projektas Nr. 6 - Bendroji pajamų suvestinė - III skirsnis - Komisija (13851/2007 - C6-0351/2007 - 2007/2178(BUD))

perduota atsakingam BUDG
komitetui :

2) Parlamento komitetų:

- Pranešimas dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 6/2007 (13851/2007 - C6-0351/2007 - 2007/2178(BUD)) - BUDG komitetas - Pranešėjas: James Elles (A6-0401/2007)

- *** Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Europos bendrijos vardu pritariama 2005 m. gruodžio 6 d. Ženevoje priimtam protokolui, iš dalies keičiančiam TRIPS susitarimą (08934/2006 - C6-0359/2006 - 2006/0060(AVC)) - INTA komitetas - Pranešėjas: Gianluca Susta (A6-0403/2007)

- * Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Mozambiko Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0472 - C6-0284/2007 - 2007/0170(CNS)) - PECH komitetas - Pranešėjas: Emanuel Jardim Fernandes (A6-0404/2007)

- * Pranešimas dėl pakeisto pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Europos bendrijos ir Madagaskaro Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo (COM(2007)0428 - C6-0064/2007 - 2007/0006(CNS)) - PECH komitetas - Pranešėja: Margie Sudre (A6-0405/2007)

3. Rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)

Šie Parlamento nariai pateikė šiuos rašytinius pareiškimus, įrašomus į registrą (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):

- Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski ir Witold Tomczak dėl ukrainiečių nacionalistų įvykdytų lenkų žudynių pripažinimo genocidu (92/2007).

4. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šių dokumentų patvirtintus nuorašus:

- Europos bendrijos ir Juodkalnijos Respublikos susitarimas dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo,

- Europos bendrijos ir Serbijos Respublikos susitarimas dėl vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo.

5. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnį šie nariai ar frakcijos paprašė, kad tokios diskusijos būtų surengtos dėl šių pasiūlymų dėl rezoliucijų:

I. Iranas

- Mogens N.J. Camre, Romano Maria La Russa ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu dėl Irano (B6-0406/2007),

- Frédérique Ries, Marco Pannella, Marios Matsakis ir Marco Cappato ALDE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0407/2007),

- Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Paulo Casaca ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu dėl žmogaus teisių Irane (B6-0410/2007),

- Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu dėl žmogaus teisių Irane (B6-0412/2007),

- Angelika Beer ir Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0418/2007),

- Michael Gahler, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt ir Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu dėl Irano (B6-0419/2007).

II. Pakistanas

- Pasqualina Napoletano ir Robert Evans PSE frakcijos vardu dėl Pakistano (B6-0409/2007),

- Luisa Morgantini ir Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu dėl Pakistano (B6-0414/2007),

- Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu dėl Pakistano (B6-0417/2007),

- Charles Tannock ir Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu dėl Pakistano (B6-0420/2007).

III. Sudanas: Afrikos Sąjungos taikdarių nužudymas

- Thierry Cornillet ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu dėl Sudano: Afrikos Sąjungos taikdarių nužudymas (B6-0408/2007),

- Pasqualina Napoletano, Alain Hutchinson ir Josep Borrell Fontelles PSE frakcijos vardu dėl Afrikos Sąjungos taikdarių nužudymo Sudane (B6-0411/2007),

- Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu dėl Afrikos Sąjungos taikdarių nužudymo Sudane (B6-0413/2007),

- Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu dėl Sudano: taikdarių nužudymas (B6-0415/2007),

- Frithjof Schmidt, Margrete Auken, Marie-Hélène Aubert, Raül Romeva i Rueda ir Angelika Beer Verts/ALE frakcijos vardu dėl Afrikos Sąjungos taikdarių nužudymo Sudane (B6-0416/2007),

- Jürgen Schröder, José Ribeiro e Castro, Laima Liucija Andrikienė, Colm Burke, Charles Tannock, Eija-Riitta Korhola ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu dėl Afrikos Sąjungos taikdurių nužudymo Sudane (B6-0421/2007).

Kalbėjimo laikas bus paskirstytas pagal Darbo tvarkos taisyklių 142 straipsnį.

6. Mokesčių ir maitų politika ir Lisabonos strategija (diskusijos)

Pranešimas dėl mokesčių ir maitų politikos vaidmens įgyvendinant Lisabonos strategiją [2007/2097 (INI)] - Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas. Pranešėja: Sahra Wagenknecht (A6-0391/2007)

Sahra Wagenknecht pristatė pranešimą.

Kalbėjo László Kovács (Komisijos narys).

Kalbėjo: Piia-Noora Kauppi PPE-DE frakcijos vardu, Katerina Batzeli PSE frakcijos vardu, Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu, Heide Rühle Verts/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, Petre Popeangă ITS frakcijos vardu, Eoin Ryan UEN frakcijos vardu, Gay Mitchell, Pervenche Berès, Olle Schmidt, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zsolt László Becsey, Dariusz Rosati, Konrad Szymański ir László Kovács.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 8.25 protokolo 24.10.2007.*

(Posėdis sustabdytas 09.55 val. ir atnaujintas 10.10 val.)

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING
Pirmininkas

7. Neoficialaus valstybių ir vyriausybių vadovų aukščiausio lygio susitikimo rezultatai (Lisabona, 2007 m. spalio 18-19 d.) (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Neoficialaus valstybių ir vyriausybių vadovų aukščiausio lygio susitikimo rezultatai (Lisabona, 2007 m. spalio 18-19 d.)

Pirmininkas padarė trumpą pranešimą, kuriame padėkojo Tarybai pirmininkavusiai Portugalijai ir Komisijos pirmininkui už jų pastangas siekiant priimti ES reformų sutartį.

José Sócrates (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu, Jean-Marie Le Pen ITS frakcijos vardu, Irena Belohorská, nepriklausoma Parlamento narė, ir Elmar Brok, Enrique Barón Crespo, Andrew Duff (pastarieji trys kalbėjo kaip Europos Parlamento atstovai tarpvyriausybiniame konferencijoje), Luís Queiró, Edite Estrela, Karin Riis-Jørgensen, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Ilda Figueiredo, Vladimír Železný, Luca Romagnoli, Jana Bobošíková, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen, Marielle De Sarnez, Mirosław Mariusz Piotrowski, Ian Hudgton, Koenraad Dillen, Hans-Peter Martin, Marianne Thyssen ir Jo Leinen.

PIRMININKAVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Lapo Pistelli, Mario Borghezio, Íñigo Méndez de Vigo ir Jan Marinus Wiersma.

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING
Pirmininkas

Kalbėjo: Bronisław Geremek, Alain Lamassoure, Bernard Poignant, Hartmut Nassauer, Richard Corbett, Bogdan Klich, Adrian Severin, Jan Zahradil, Andrzej Jan Szejna, Tunne Kelam, Jerzy Buzek, José Sócrates ir José Manuel Barroso.

Diskusijos baigtos.

PIRMININKAVO: Alejo VIDAL-QUADRAS
Pirmininko pavaduotojas

8. Darbotvarkė

Pirmininkas, pritariant frakcijoms ir laikantis Darbo tvarkos taisyklių nuostatų, pasiūlė du šios sesijos darbotvarkės pakeitimus.

- Pasiūlymas į kitą sesiją perkelti balsavimą dėl pasiūlymų dėl rezoliucijos, pateiktų baigiant diskusijas dėl ES ir Rusijos vadovų susitikimo (*punktas 12 protokolo 22.10.2007 ir punktas 1 protokolo 23.10.2007*).

Kalbėjo: dėl šio pasiūlymo – Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, ir Martin Schulz, kuris paprašė, kad Komisija ir Taryba per vadovų susitikimą Rusijai praneštų apie Parlamento poziciją.

Pirmininkas konstatavo, kad Parlamentas pageidauja balsuoti dėl šio pasiūlymo, ir pateikė jį balsavimui.

Parlamentas pritarė šiam pasiūlymui elektroniniu balsavimu (321 už, 309 prieš, 27 susilaikė).

Nustatomas toks pateikimo terminas:

pakeitimai ir pasiūlymai dėl bendrosios rezoliucijos: trečiadienis, 2007 11 07, 18 val.

- Pasiūlymas, kad be diskusijų į ketvirtadienio vidurdienį balsuoti skirtą laiką būtų įrašytas Margie Sudre pranešimas (A6-0405/2007) dėl EB ir Madagaskaro žvejybos partnerystės susitarimo (*darbotvarkės 57 punktas*) ir Emanuel Jardim Fernandes pranešimas (A6-0404/2007) dėl EB ir Mozambiko žvejybos partnerystės susitarimo (*darbotvarkės 58 punktas*), dėl kurių iš pradžių buvo numatyta diskutuoti.

Kalbėjo: Christopher Beazley, kuris nurodė procedūrą, susijusią su pirmuoju pasiūlymu, ir pageidavo, kad Taryba ir Komisija V. Putinui perduotų diskusijų dėl ES ir Rusijos vadovų susitikimo stenogramą, ir Margie Sudre, kuri paprašė patvirtinti, kad minėtieji du pranešimai bus pateikti balsavimui be diskusijų (Pirmininkas jai tai patvirtino).

Parlamentas pritarė šiam pasiūlymui.

9. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

9.1. EB ir Čilės asociacijos susitarimo protokolo sudarymas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą *** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, antrojo papildomo protokolo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo [12550/2007 - C6-0325/2007 - 2007/0083(AVC)] - Tarptautinės prekybos komitetas. Pranešėjas: Helmuth Markov (A6-0361/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 1)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0436)

Parlamentas davė pritarimą.

9.2. EB ir Šveicarijos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų ir Šveicarijos Konfederacijos mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo sudarymo Europos bendrijos ir Europos atominės energijos bendrijos vardu [COM(2007)0305 - C6-0227/2007 - 2007/0106(CNS)] - Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas. Pranešėja: Angelika Niebler (A6-0377/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 2)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0437)

9.3. Augalų veislių teisinė apsauga Bendrijoje * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 2100/94 nuostatas dėl teisės paduoti paraišką dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje [COM(2007)0445 - C6-0274/2007 - 2007/0161(CNS)] - Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas. Pranešėjas: Neil Parish (A6-0373/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 3)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0438)

9.4. Slovėnija: 2004 m. vasario 12 d. protokolo, iš dalies keičiančio 1960 m. liepos 29 d. Paryžiaus konvenciją dėl atsakomybės trečiajai šaliai atominės energijos srityje, ratifikavimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)**

Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Slovėnijos Respublika įgaliojama Europos bendrijos interesais ratifikuoti 2004 m. vasario 12 d. Protokolą, iš dalies keičiantį 1960 m. liepos 29 d. Paryžiaus konvenciją dėl atsakomybės prieš trečiąją šalį atominės energijos srityje [09453/2007 - C6-0180/2007 - 2006/0260(AVC)] - Teisės reikalų komitetas. Pranešėjas: Giuseppe Gargani (A6-0369/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 4)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0439)

Parlamentas davė pritarimą.

9.5. JT EEK Espo konvencijos pirmojo ir antrojo pakeitimų patvirtinimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl JT EEK Espo konvencijos dėl poveikio aplinkai vertinimo tarpvalstybiniame kontekste pirmojo ir antrojo pakeitimų patvirtinimo Bendrijos vardu [COM(2007)0470 - C6-0291/2007 - 2007/0169(CNS)] - Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas. Pranešėjas: Miroslav Ouzký (A6-0395/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 5)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0440)

9.6. Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimas prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos ir prie įvairių Konvencijos protokolų * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl rekomendacijos dėl Tarybos sprendimo dėl Bulgarijos ir Rumunijos prisijungimo prie 1995 m. liepos 26 d. Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos, parengtos remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1996 m. rugsėjo 27 d. protokolo, parengto remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, 1996 m. lapkričio 29 d. protokolo, parengto remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, protokolo dėl Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos aiškinimo Europos Bendrijų Teisingumo Teismo preliminariais nutarimais ir Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos 1997 m. birželio 19 d. antrojo protokolo, parengto

remiantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu [COM(2007)0277 - C6-0238/2007 - 2007/0100 (CNS)] - Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas. Pranešėjas: Jean-Marie Cavada (A6-0360/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 6)

KOMISIJOS REKOMENDACIJA, PAKEITIMAS ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0441)

9.7. Šengeno informacinės sistemos (SIS) aplinkai skirta ryšių infrastruktūra (sprendimas) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) aplinkai skirtos ryšių infrastruktūros įrengimo, veikimo ir valdymo [COM(2007)0306 - C6-0215/2007 - 2007/0104(CNS)] - Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas. Pranešėjas: Carlos Coelho (A6-0357/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 7)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Carlos Coelho (pranešėjas) padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6_TA(2007)0442)

9.8. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo, pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 28 punktą [COM(2007)0415 - C6-0323/2007 - 2007/2168(ACI)] - Biudžeto komitetas. Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0378/2007)

(Kvalifikuota balsų dauguma ir 3/5 atiduotų balsų)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 8)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6_TA(2007)0443)

9.9. Pagrindų direktyva dėl tausiojo pesticidų naudojimo *I (balsavimas)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, nustatančios Bendrijos veiksmų pagrindus siekiant tausiojo pesticidų naudojimo [COM(2006)0373 - C6-0246/2006 - 2006/0132(COD)] - Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas. Pranešėja: Christa

Klaß (A6-0347/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 9)

Kalbėjo Christopher Heaton-Harris, kuris pasmerkė lobistinės grupės siekį įtakoti Parlamento narių balsavimą.

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0444)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0444)

9.10. Augalų apsaugos produktų pateikimas į rinką *I (balsavimas)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką [COM(2006)0388 - C6-0245/2006 - 2006/0136(COD)] - Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas. Pranešėja: Hiltrud Breyer (A6-0359/2007)

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, punktas 10)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6_TA(2007)0445)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6_TA(2007)0445)

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Graham Booth dėl balsavimo tvarkos;

- Edward McMillan-Scott išreiškė nuomonę, kad reikėtų dažniau remtis Darbo tvarkos taisyklių 156 straipsniu.

o
o o o

Kalbėjo Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, kuris pareikalavo, kad, atsižvelgiant į laiką, balsavimas būtų perkeltas į rytą.

Kalbėjo: dėl pastarojo prašymo – Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, kuris manė, kad vertėtų persvarstyti darbo tvarką, ir Daniel Cohn-Bendit bei Roberto Musacchio dėl minėtojo pasisakymo.

Tada balsuoti skirtas laikas buvo sustabdytas, o klausimai, dėl kurių nespėta balsuoti, įrašyti į

rytojaus balsuoti skirtą laiką.

10. Paaškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

Žodiniai paaškinimai dėl balsavimo:

Pranešimas: Christa Klauß - A6-0347/2007: Christa Klauß, Caroline Lucas, Péter Olajos, Zuzana Roithová, Ryszard Czarnecki ir Carl Schlyter

Pranešimas: Hiltrud Breyer - A6-0359/2007: Michl Ebner

11. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

o
o o o

Mairead McGuinness pranešė, kad jos balsavimo pultas neveikė, balsuojant dėl Angelika Niebler - A6-0377/2007 pranešimo.

Jacek Protasiewicz pranešė, kad balsuojant dėl pranešimo Christa Klauß - A6-0347/2007, am 146 jo balsavimo pultas neveikė.

(Posėdis sustabdytas 14.25 val. ir atnaujintas 15.05 val.)

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING
Pirmininkas

12. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

13. 2008 m. bendrojo biudžeto projektas (III skirsnis) - 2008 m. bendrojo biudžeto projektas (I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX skyriai) (diskusijos)

Pranešimas dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto (C6-0287/2007 – 2007/2019(BUD)) ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomojo rašto Nr. 1/2008 (13659/2007 – C6-0341/2007). III skirsnis – Komisija. Biudžeto komitetas. Pranešėjas: Kyösti Virrankoski (A6-0397/2007)

Pranešimas 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas
I skirsnis – Europos Parlamentas
II skirsnis – Taryba
IV skirsnis – Teisingumo Teismas
V skirsnis – Audito Rūmai
VI skirsnis – Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas
VII skirsnis – Regionų komitetas
VIII skirsnis – Europos ombudsmenas
IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas [C6-0288/2007 – 2007/2019B (BUD)] - Biudžeto komitetas. Pranešėjas: Ville Itälä (A6-0394/2007)

Pirmininkas padarė tokį pareiškimą: „Prieš perduodamas žodį Komisijos narei Daliai Grybauskaitėi, norėčiau pareikšti nuostabą dėl to, kad nedalyvauja kiti Komisijos nariai, kuriuos kvietėme atvykti. Tam esama įvairių pateisinimų. Mūsų kvietimai galėjo būti išsiųsti kiek per vėlai. Tai įmanoma, pasidomėsiu, kaip buvo.

Vis dėlto norėčiau Komisijai priminti, kad pagal tarpinstitucinio susitarimo nuostatas jos nariai turi dalyvauti per Europos Parlamento sesijas. Šį klausimą nagrinėsiu išsamiau ir tikiuosi, kad Komisija ir, be abejo, Parlamentas laikysis pagal tarpinstitucinį susitarimą prisiimtų įsipareigojimų.

Prašau čia esančią Komisijos narę Dalią Grybauskaitę apie tai pranešti Komisijai. Šiuo klausimu jau kalbėjau ir per Pirmininkų sueigos posėdį. Nenorėčiau čia mesti vienašališkų kaltinimų, tačiau ketinu nagrinėti šį klausimą“.

Ville Itälä ir Kyösti Virrankoski pristatė savo pranešimus.

Kalbėjo: Richard James Ashworth PPE-DE frakcijos vardu, Catherine Guy-Quint PSE frakcijos vardu, Anne E. Jensen ALDE frakcijos vardu, Wiesław Stefan Kuc UEN frakcijos vardu, Helga Trüpel Verts/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Nils Lundgren IND/DEM frakcijos vardu, ir Hans-Peter Martin, nepriklausomas Parlamento narys.

Kalbėjo Dalia Grybauskaitė (Komisijos narė).

Kalbėjo: Michael Gahler (AFET komiteto nuomonės referentas) ir Ralf Walter (DEVE komiteto nuomonės referentas).

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Peter Šťastný (INTA komiteto nuomonės referentas), Salvador Garriga Polledo (CONT komiteto nuomonės referentas), Cristobal Montoro Romero (ECON komiteto nuomonės referentas), Gabriele Stauner (EMPL komiteto nuomonės referentas), Jutta Haug (ENVI komiteto nuomonės referentas), Angelika Niebler (ITRE komiteto nuomonės referentas), Luisa Fernanda Rudi Ubeda (IMCO komiteto nuomonės referentas), Wojciech Roszkowski (REGI komiteto nuomonės referentas), Jan Mulder (AGRI komiteto nuomonės referentas), Emanuel Jardim Fernandes (PECH komiteto nuomonės referentas), Helga Trüpel (CULT komiteto nuomonės referentas), Gérard Deprez (LIBE komiteto nuomonės referentas), Rihards Pīks (AFCO komiteto nuomonės referentas), Christa Prets (FEMM komiteto nuomonės referentas), Luciana Sbarbati (PETI komiteto nuomonės referentas), László Surján, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gérard Onesta, Pedro Guerreiro, Jean-Claude Martinez, Sergej Kozlík, Ingeborg Gräble, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, Seán Ó Neachtain, Margrete Auken, Adamos Adamou ir Janusz Lewandowski.

PIRMININKAVO: Adam BIELAN
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Louis Grech, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Satu Hassi, James Elles, Joan Calabuig Rull, Samuli Pohjamo, Simon Busuttill, Göran Färm, Hannu Takkula, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marusya Ivanova Lyubcheva, Margarita Starkevičiūtė, Rolf Berend, Thijs Berman, Christofer Fjellner, Katerina Batzeli ir Reimer Böge (BUDG komiteto pirmininkas).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 7.2 protokolo 25.10.2007 ir punktas 7.3 protokolo 25.10.2007.*

(Posėdis sustabdytas 17.45 val. prieš klausimų valandą ir atnaujintas 17.50 val.).

PIRMININKAVO: Diana WALLIS
Pirmininko pavaduotoja

14. Parlamento sudėtis

Joop Post raštu pranešė apie savo atsistatydinimą iš Europos Parlamento narių nuo 2007 10 17.

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalies nuostatas Parlamentas konstatavo, kad jo vieta laisva nuo šios datos, ir apie tai pranešė atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms.

Tuo tarpu atsakingos Nyderlandų valdžios institucijos pranešė, kad į Europos Parlamentą išrinktas Cornelis Visser, kuris pakeičia Joopą Postą. Parlamentas į tai atsižvelgia nuo 2007 10 17.

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis, kol Cornelis Visser įgaliojimai nebus patikrinti ir nebus priimtas sprendimas dėl ginčų, jis eis savo pareigas Parlamente ir jo organuose ir galės naudotis visomis su tuo susijusiomis teisėmis, jei prieš tai pateikė rašytinę deklaraciją, kad neužima pareigų, nesuderinamų su Europos Parlamento nario veikla.

15. Klausimų valanda (klausimai Komisijai)

Parlamentas svarstė klausimus Komisijai (B6-0318/2007).

Pirma dalis

Klausimas 41 (Manuel Medina Ortega):

Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į klausimą ir į Manuel Medina Ortega, Marie Panayotopoulos-Cassiotou ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

Klausimas 42 (Milan Gaľa):

Markos Kyprianou (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Milan Gaľa papildomą klausimą.

Klausimas 43 (Paulo Casaca):

Neelie Kroes (Komisijos narė) atsakė į klausimą ir į Paulo Casaca ir Danutė Budreikaitė papildomus klausimus.

Antra dalis

Klausimas 44 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou):

Siim Kallas (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į klausimą ir į Marie Panayotopoulos-Cassiotou ir Paul Rübige papildomus klausimus.

Klausimas 45 (Johan Van Hecke):

Siim Kallas atsakė į klausimą ir į Johan Van Hecke, Justas Vincas Paleckis ir Ingeborg Gräßle papildomus klausimus.

Klausimas 46 (Esko Seppänen):

Siim Kallas atsakė į klausimą ir į Esko Seppänen ir Paul Rübige papildomus klausimus.

Į klausimus nuo 47 iki 48 bus atsakyta raštu.

Klausimas 49 (Bart Staes):

Neelie Kroes atsakė į klausimą ir į Bart Staes, Reinhard Rack ir Danutė Budreikaitė papildomus klausimus.

Klausimas 50 (Lambert van Nistelrooij):

Neelie Kroes atsakė į klausimą ir į Lambert van Nistelrooij papildomą klausimą.

51 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

Klausimas 52 (Anne Van Lancker):

Neelie Kroes atsakė į klausimą ir į Anne Van Lancker papildomą klausimą.

Klausimas 53 (Georgios Papastamkos):

Peter Mandelson (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Georgios Papastamkos ir Daniel Caspary papildomus klausimus.

Klausimas 54 (Daniel Caspary):

Klausimas 55 (Laima Liucija Andrikienė): ES prekybos apsaugos priemonės.

Peter Mandelson atsakė į klausimą ir į Daniel Caspary, Laima Liucija Andrikienė, Georgios Papastamkos ir Elisa Ferreira papildomus klausimus.

Į klausimus nuo 56 iki 98 bus atsakyta raštu.

Klausimų Komisijai valanda baigta.

(Posėdis sustabdytas 19.35 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Adam BIELAN

16. Maisto produktų kainų augimas, vartotojų apsauga (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0065/2007), kurį uždavė Joseph Daul, Lutz Goepel ir Neil Parish PPE-DE frakcijos vardu Komisijai: Maisto produktų kainų augimas (B6-0321/2007)

Žodinis klausimas (O-0067/2007), kurį uždavė Luis Manuel Capoulas Santos PSE frakcijos vardu Komisijai: Vartotojų apsauga ir kainų augimas (B6-0377/2007)

Žodinis klausimas (O-0069/2007), kurį uždavė Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas ir Liam Aylward UEN frakcijos vardu Komisijai: Žymus maisto produktų kainų augimas ir vartotojų apsauga (B6-0378/2007)

Neil Parish (bendraautoris) pateikė žodinį klausimą (B6-0321/2007).

Luis Manuel Capoulas Santos (autorius) pateikė žodinį klausimą (B6-0377/2007).

Sergio Berlato (bendraautoris) pateikė žodinį klausimą (B6-0378/2007).

Mariann Fischer Boel (Komisijos narė) atsakė į klausimus.

Kalbėjo: Mairead McGuinness PPE-DE frakcijos vardu, Bernadette Bourzai PSE frakcijos vardu, Niels Busk ALDE frakcijos vardu, Janusz Wojciechowski UEN frakcijos vardu, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE frakcijos vardu, Vincenzo Aita GUE/NGL frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Struan Stevenson, María Isabel Salinas García, Andrzej Tomasz Zapałowski, Diamanto Manolakou, Agnes Schierhuber, Csaba Sándor Tabajdi, Esther Herranz García, Rosa Miguélez Ramos, James Nicholson, Catherine Neris ir Mariann Fischer Boel.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi:

- Joseph Daul, Lutz Goepel, Neil Parish, Struan Stevenson, Pilar Ayuso, Esther De Lange, Carmen Fraga Estévez, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Mairead McGuinness ir James Nicholson PPE-DE frakcijos vardu dėl augančių pašarų ir maisto kainų dėl kylančių pašarų ir maisto prekių kainų (B6-0400/2007)

- Luis Manuel Capoulas Santos, Bernadette Bourzai, María Isabel Salinas García, Katerina Batzeli ir Rosa Miguélez Ramos PSE frakcijos vardu dėl kainų augimo ir vartotojų apsaugos dėl kainų augimo ir vartotojų apsaugos (B6-0401/2007)

- Diamanto Manolakou, Vincenzo Aita, Ilda Figueiredo, Willy Meyer Pleite, Marco Rizzo, Kyriacos Triantaphyllides ir Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL frakcijos vardu dėl maisto produktų kainų augimo ir vartotojų apsaugos dėl maisto produktų kainų augimo ir vartotojų apsaugos (B6-0402/2007)

- Niels Busk, Kyösti Virrankoski ir Willem Schuth ALDE frakcijos vardu dėl maisto produktų kainų augimo dėl maisto produktų kainų augimo (B6-0403/2007)

- Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas, Andrzej Tomasz Zapałowski, Liam Aylward, Zdzisław Zbigniew Podkański, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu, dėl didelio maisto kainų augimo ir vartotojų apsaugos dėl ženklus maisto produktų kainų augimo ir vartotojų apsaugos (B6-0404/2007)

- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Alyn Smith ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu dėl maisto produktų kainų augimodėl maisto produktų kainų augimo (B6-0405/2007)

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 7.9 protokolo 25.10.2007.*

17. Žalioji knyga. Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu (diskusijos)

Pranešimas dėl Žaliosios knygos „Europa be tabako dūmų: politikos alternatyvos ES mastu“ [2007/2105(INI)] - Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas. Pranešėjas: Karl-Heinz Florenz (A6-0336/2007)

Karl-Heinz Florenz pristatė pranešimą.

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

Kalbėjo: Marianne Thyssen PPE-DE frakcijos vardu, Glenis Willmott PSE frakcijos vardu, Jules Maaten ALDE frakcijos vardu, Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu, Jens Holm GUE/NGL frakcijos vardu, Koenraad Dillen ITS frakcijos vardu, Eija-Riitta Korhola, Gyula Hegyi ir Marios Matsakis.

PIRMININKAVO: Mario MAURO
Pirmininko pavaduotojas

Kalbėjo: Carl Schlyter, Bogusław Sonik, Karin Scheele, Holger Kraemer, Anja Weisgerber, Catherine Stihler, Christoffer Fjellner ir Markos Kyprianou.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 8.26 protokolo 24.10.2007.*

18. Protokolas, iš dalies keičiantis susitarimą dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (TRIPS) *I (diskusijos)**

Pranešimas Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl 2005 m. gruodžio 6 d. Tarybos sprendimo dėl Ženevoje sudaryto Protokolo, iš dalies keičiančio sutartį dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba, priėmimo Europos bendrijos vardu [08934/2006 - C6-0359/2006 - 2006/0060 (AVC)] - Tarptautinės prekybos komitetas. Pranešėjas: Gianluca Susta (A6-0403/2007)

Gianluca Susta pristatė pranešimą.

Kalbėjo Peter Mandelson (Komisijos narys).

Kalbėjo: Michel Rocard (JURI komiteto nuomonės referentas), Georgios Papastamkos PPE-DE frakcijos vardu, Kader Arif PSE frakcijos vardu, Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu, Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu, Carl Schlyter Verts/ALE frakcijos vardu, Umberto Guidoni GUE/NGL frakcijos vardu, Zbigniew Zaleski, Erika Mann ir Francisco Assis.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 8.14 protokolo 24.10.2007.*

19. Pažymėjimai, išduodami pagal visą gyvenimą trunkančio mokymosi programas *I (diskusijos)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos dėl Europos kvalifikacijų sąrangos mokymuisi visą gyvenimą kūrimo [COM(2006)0479 - C6-0294/2006 - 2006/0163(COD)] - Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas. Pranešėjas: Mario Mantovani (A6-0245/2007)

Kalbėjo Peter Mandelson (Komisijos narys).

Mario Mantovani pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Pilar del Castillo Vera (ITRE komiteto nuomonės referentas), Milan Gaľa (CULT komiteto nuomonės referentas), Thomas Mann PPE-DE frakcijos vardu, Françoise Castex PSE frakcijos vardu, Ona Juknevičienė ALDE frakcijos vardu, Zdzisław Zbigniew Podkański UEN frakcijos vardu, Sepp Kusstatscher Verts/ALE frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Joel Hasse Ferreira, Ewa Tomaszewska ir Peter Mandelson.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *punktas 8.18 protokolo 24.10.2007.*

20. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 396.144/OJME).

21. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 00.05 val.

Harald Rømer
Generalinis sekretorius

Luigi Cocilovo
Pirmininko pavaduotojas

DALYVIŲ SARAŠAS

23.10.2007

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Garcés Ramón, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure,

Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țîrle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka